First U.S. Sansei Lass At Annapolis

HUNTINGTON Beach. — Calif. — Elizabeth Sternaman was 18 years old when she was accepted into the U.S. Naval Academy at Annapolis. She was one of the first women to ever attend the Academy and will make up the class of 1980.

The Navy, however, has been a family tradition. Her father Rollo, a former Navy man, met and married his wife Hiroyo, while stationed in Japan.

Liz was an honor graduate from Fountain Valley High School here and wanted to attend that academy since a little girl.

Being only five feet tall, she met the minimum requirement

(Cont. on P. 2)

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 35 FRIDAY, MAY 6, 1977 TORONTO, ONTARIO

Jpnz. Volunteers Still Scour Pacific Islands Looking For WW II Dead

SAIPAN, Mariana Islands. — Japanese volunteers still scour this Pacific island for bodies of Second World War dead.

Of the 40,000 to 50,000 Japanese soldiers and dependents believed to have died here more that 30 years ago, only about half have been found, said Dan Akimoto, director of general administration for the Northern Mariana Islands, part of the American Trust Territories.

"It is a great pain to them that a person is lying neglected in a jungle of Saipan," he said.

Because of that, Akimoto, a Hawaiian-Japanese who has been working for 20 years in the trust territories, east of the Philippines in the island chain reaching toward Japan, knows there will be future missions from Japan.

The goals of the Japanese missions are not unlike those of the U.S. presidential commission that went to Hanoi . recently. They want an accounting and they want their own returned to their homeland.

The missions consist of volunteers of all ages. Sometimes they are the relatives of soldiers killed in the fighting here.

The U.S. battle to capture Saipan in July, 1944, was one of the bloodiest battles of the American push to regain control of the Pacific.

Many of the remains have been found at the base of a rugged outcrop called Banzai Cliff. Akimoto said those were the soldiers who preferred death to surrender.

"Others have been lost forever," he said.

The remains of more than 1,000 bodies were recovered during the most recent mission, which ended recently. Many were found just as they had fallen in the dense jungle and caves.

The bones were cremated in a special ceremony at the Japanese Peace Memorial, adjacent to an old Japanese command post. Recently a memorial service was held and small gifts of rice cake and sake were left behind.

Despite the thousands of bodies which have been recovered, it is not uncommon for a farmer or road repair crew to come across more.

Other reminders of the island's violent past include live shells, military equipment and rusted weapons still littering the jungle.

Akimoto said it is possible that some stragglers from the Imperial Army still may be hiding in the jungles of the northern islands in the Marianas chain. But he termed that possibility "slim."

"Many of the soldiers were just absorbed into the local villages," he said.

"Nisei, Sansei, and Yonsei" Film To Be Televised May 12th CBC-TV

TORONTO. — A film made by B.C. Media Centre titled "Nisei, Sansei, and Yonsei" will be televized on May 12 over the CBC-TV program "Take 30" from 3 p.m.

This movie will show Dr. David Suzuki as Sansei, and his son, a Yonsei, also David's father as Nisei. Dr. Suzuki is a recent recipient of the Order of Canada medal.

Mike Masaoka Misses U.S. Ambassadorship To Japan

By BILL HOSOKAWA

If it couldn't be Mike Masaoka for United States Ambassador to Japan, then President Carter's selection of former Senator Mansfield for the Tokyo post was an excellent alternative. I hasten to applaud Mansfield's qualifications for representing us in a critically important capital before the more miltant critics in our midst scream racial discrimination and Carter insensitivity.

Masaoka and Mansfield have more than their initials in common. They are personal friends, their association dating from the days when Masaoka as JACL's Washington representative was prowling the halls of Congress for support. And, in fact, it was Senator Mansfield who last year was named for JACL's Mike M. Masaoka Award for his role in promoting good relations between the United States and Japan.

Like Masaoka, Mansfield has had a longtime interest in Asia. Before he went to Congress for the first time 34 years ago he was a professor of Asian studies at the University of Montana. Last July, as the then Senate majority leader, Mansfield went to Japan to study problems facing the United States.

In his report to the Senate foreign relations committee, Mansfield noted that strong ties with Japan are a "fundamental pillar in present U.S. foreign policy whose goal is continued stability in the Western Pacific."

"Unlike our ties with Great Britain," his report continued, "language and cultural differences have been obstacles to mutual understanding between Japanese and Americans. Trust do-

Cont. on P. 2

A Letter From Paris

By K. O.

Concerning "Jap" Kenzo

One of the things that strikes me in Paris is the prominence of Japanese names in the international fashion world. Generally admitted to be the best and the most influential designers in the world today are St. Laurent and Kenzo Takada, better know as Jap Kenzo. Also influential in Paris are designers like Issey Miyake and Takao Ikeda.

For some reason, Japanese designers in London are known by their first names only, like Yuki, and Michiko. That is one advantage of having a Japanese name. Fred or George wouldn't mean a thing.

There are many Nisei designers in the United States, and some of them are likely to become famous one day.

There is Hanae Mori, a name to conjure with in Japan as well as in the United States and Europe. She is rather unique in bridging the fashion feel of the Orient and the west.

What impresses me is that there seems to be an inherent artistic flare in people of Japanese race, Nisei included. No doubt there are many good designers of western garments in Japan, but I don't think they will ever make it big unless they go away from Japan. Japan would be too stifling with its traditions and conventional rules of society to free the creativity of a person like Kenzo.

I was looking through Jap Kenzo's boutique in Galerie Lafayette, and had to concede that there was a certain contemporary and right touch in the seemingly wild creations of this Japanese designer. Probably he is most instrumental in bringing skirt length up into the thighs again with his funky creations.

I wonder if it is the suppression of Japanese social conventions that leads to the weird extremes of some Japanese tourists after they leave their native habitat. Some would confess they dress this way because they can never do so in Japan.

But on the whole, Japanese tourists that one sees in Paris are very fashionably dressed.

I notice that most Japanese women have succumbed to the fad of dyeing or at least tinting their hair into an attractive reddish brown. This color is not uncommon with some Japanese who do not dye their hair, and thus the look is not unnatural, as would be the case of a Japanese blonde.

Their pants are well fitted, despite some problems in the case of flat or low slung rear ends.

One chicly dressed girl had a skirt that seemed oddly out of proportion — just a little too long. Then it struck me like a flash of satori. We can still count on the Japanese for examples of beautifully bowed legs.

There is an appropriate playfulness in the way Kenzo uses the word "Jap." Probably he didn't understand what the whole thing was about when he ran into flack in the United Satets from the JCCL.

I guess I am a maverick in not minding the word "Jap." Sounds better by far than "chink" or "chankoro". Then again it may all be in the ears of the listener.

Hercule Poiro had his trusty aide Inspector Japp. There is a Mr. Robert Japp listed in the Montreal phonebook.

Almost any word can be used to sound bad. Even the word "Christian" was a pejorative at one time. "Damn yankee" has been rescued by the good natured Americans and it is no longer an insult.

I have heard the word "Jap" used by people with the best and friendliest of intentions. Stripped of its sensitive provincial connotations, "Jap" really doesn't sound bad.

Why isn't it possible to promote the word Jap so it would sound like the highest of compliment. Whisper it softly. Let the word trip off the tip of your lips. Why do we choose insead to promote it ass backwards?

But I had better stop before I have the JCCA and the JCCL down my neck. I run up my white flag and recant — Jap is bad. As bad as Jap.

Buddhist Sect Installs 24th Lord Abbot

KYOTO — Koshin Otani was installed as the 24th lord abbot of the Honganji Jodoshinshu sect of Buddhism in a succession ceremony held recently at the Nishihonganji Temple here.

The 31-year-old abbot has succeeded the top post of the sect from his father, Kosho Otani, 65, who is retiring after 50 years at the throne.

The sect claims 10 million followers and has 10,000 temples scattered throughout the country.

About 2,000 followers visited the Nishihonganji Temple, the head temple of the sect, to take part in a Buddhist rite that followed the succession ceremony.

Ambassador. . .

(Cont. from Page One)

es not come easy under these circumstances. Extraordinary efforts by both sides are necessary."

And now Mansfield, who did not run for re-election, has an opportunity to exercise those "extraordinary efforts."

As for Masaoka, the word is that he was a contender right up to the final selection. An unprecedented amount of support had been marshaltd for him. More than 100 members of Congress had expressed their backing, a most unusual action. Asians and Blacks rallied behind Masaoka.

Mike and Etsu Masaoka were of two minds about the possible appointment. It would have been a great honor, and it would have given them an opportunity to work for even firmer relations between the country of their ancestry birth and citizenship, and the country of their ancestry.

On the other hand, taking the appointment would have posed a heavy financial burden on them. In a post like Tokyo, ambassadors must draw extensively on personal resources to supplement an inadequate entertainment budget. Masaoka, who spent his most productive years working for JACL, certainly has no personal fortune. In addition, his Washington consulting business is pretty much a one-man concern (with apologies to his hard-working staff), and its prospects would have been doubtful with the boss off in Tokyo.

That Masaoka was considered at all is an important milestone. The Carter administration was made dramatically aware of the Japanese American minority. The fact that Masaoka was a contender made it certain that anyone chosen over him had to be thoroughly qualified; it guaranteed that no stodgy bureaucrat or political hack would be sent to Tokyo as a reward for past services.

There are not fully confirmed indications that Tokyo itself was only lukewarm to Masaoka's appointment. Hostility toward Nisei apparently was not involved. The Japanese foreign ministry, given its 'druthers, would prefer to deal with a Washington insider with close ties to the power structure and direct access to the Oval office. And this is understandable.

Mike Masaoka and those who supported him made a good try, and in no small part to this effort, an ambassador of Mike Mansfield's abilities was selected. We have nothing to be downhearted about.

— Pacific Citizen

Annapolis. . .

(Cont. from Page One)

height to qualify for the academy.

Her father noted, however, that Liz was a very "strong, independent girl."

Hiroyo Sternaman complained that her English wasn't very good, but stated she was positive that her daughter will "make it."

Rollo Sternaman works as a civilian at the Seal Beach Naval Weapons Station, and Hiroyo works as a waitress in a Japanese restaurant in Downey.

They were both extremely proud of their daughter.

"I remember when she was in high school, she told me she'd like to go to the Academy," her father said (a retired chief petty officer).

"I just laughed. . . ."

Changing Attitudes

But times changed and they had taken a somewhat different attitude.

"All she has to do is make up her mind and she can do it," Sternaman said.

Liz felt determined, however, and felt that "so many things are open to women now."

When she arrived at Annapolis, she was somewhat shocked.

But then, so is nearly every plebe who arrives the first week in July.

Elizabeth became seasick on occasion, and nearly grazed the check of a midshipman during a quick turn in a close order drill.

Due to her height, she said that, "everyone was scared to stand next to me after that."

However she managed to get through her first six months at Annapolis with some measure of confidence.

The First Year

She felt the Academy was what she expected yet different.

"You prepare by thinking," she had said, "Okay, I know it is going to be like this. I know it is going to be hard, and I know they are going to yell at me. But that's all right. I can handle it." Then you get there. Going through it personally is a whole different situation. It is a lot harder. You are never ready for it."

She added, "Would I recommend it? Oh yes, if they (women) can handle it. If they know what they are getting into. It is a good experience."

Her plebe summer meant intense pressure in a highly disciplinary environment.

As is the Annapolis "tradition", now passed over to the 81 women plebes, Elizabeth was yelled at, made to sit at attention at tables with eyes straight ahead, march in formation, and adjust to all manner of regimentation like the men.

"One of my friends left. She just couldn't stand it anymore," Liz said.

Tough Regimen

Add to this regimentation the denial of television and stereos, high academic standards (and the pressure of getting "good marks"), and limited dating, one has a good explanation of why many plebes drop out during the first and second year.

Of the 81 women admitted in Elizabeth's class, 70 remain.

Liz plans to major in math or operation analysis and, upon evaluating her determination to make it, said "I hope so."

There is no type of girls club at Annapolis as yet, and females are not, at this time, allowed to work aboard a warship due to state laws.

"They don't want to have a a girls' club where all the girls get together," Liz observed. "They don't want to distinguish the girls from the guys. They are trying to make it as equal as possible."

The women will have a five-week training cruise of their own in a yard patrol boat, which are like miniature destroyers.

"We will become officers of the deck," Liz noted, "Learn to steer and work in the engine room. We'll take the the boats up and down the East Coast. There will be guys on them too."

Upon Liz's graduation, she will serve five years. She feels capable for the job and said she could handle it "as well as a guy."

Liz has nonetheless come a long way from being a cheerleader during her high school football season, a member of the fencing team and holder of a shorpshooter rating with a .45.

She summed it all up by saying, "It seems all right now."

The New Canadian

Established in 1939
Second Class mail No. 00366

Published on every Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

GARDENER'S helpers wanted. Physically fit to work outdoors during summer months. Good pay, phone 266-7918 after 6 p.m. (Toronto.)

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER, wanted part-time, 4 hours daily 5 days weekly. Several years experience, central location. References required. Phone 482-2002 after 6 (Toronto).

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED
ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

JNT Auto Service
940 MT. PLEASANT ROAD,
TORONTO, ONT. M4P 2L6
2 BLOCKS NORTH
OF EGLINTON
TEL. 488-1213
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STOCK UP NOW, FRIEND.

Prices going up? Now is the time to stock up on Kokuho Rose, Matsu, Botan Rice, Kikkoman Shoyu, Sapporo Ichiban and all you need for summer picnic coming up.

For your gift idea, we suggest Chinese Wok Set, Tempura Nabe Set, Sukiyaki Nabe Good Ice Shaver

Drop in today at Furuya. . . It could mean big shavings for you today.

TRAVEL SERVICE
363.0655

May 21 Weekend in Boston. 5 seats left.
July 7 Summer Group to Japan.
Sept. Issei Nisei Fun Tour to Europe.
Oct. Autumn Group Tour to Japan

Flying anywhere this summer? Vancouver, Montreal, Califronia, Las Vegas, Caribbean, London, Paris, and even Ottawa. Call Furuya.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
MILL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
751-8184

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
3601 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

M & M AUTO CENTRE
OPERATED by M. KATO
824 Danforth Road,
At Midland Street
Phone 264-3553
DOMESTIC ENGINE Expert
Tune Up Specials
8-$39.50, 6-$32.50 4-$28.95

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1066 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Teen Canada Jamboree Registration Open Now

TORONTO. — "TEEN CANADA JAMBOREE" time is fast approaching. In order to prepare for it, we need to know the approximate number of Sansei and Yonsei Teens who plan to attend. The Jamboree, sponsored by the Toronto Centennial Society, is planned for August 1st to the 5th at Koyu International Camp, 60 miles N.E. of Toronto. All Sansei and Yonsei youths 15 years and up who enjoy camp life are invited to attend. If you belong to a Buddhist or United Church youth group, your minister might be one of the sixteen ministers across Canada who has been sent a 'group registration' form. If he has such a form, please register as a group with him. If you do not belong to a youth group, or your minister has not been sent a 'group registration' form, please fill out the form advertised elsewhere in this newspaper and send it to the address shown. Please include the registration fee of $5 dollars required. Any cheques should be made out to "Teen Canada Jamboree".

If you register early, we might be able to help you arrange stop-over youth hostels along your route of travel. Or, if you wish, we could recruit Toronto youths to act as host or hostess to give you a royal tour of the more interesting parts in and around Metro Toronto at the conclusion of the Jamboree. Help us make your travel and stay more enjoyable by registering early and make it possible for us to plan ahead for you. In addition to the registration fee, a $25 dollar charge will be made on arrival at the camp to help defray food and lodging costs for five days. We hope to make any deficit through grants and donations.

Come prepared to have a memorable week of food, fun, and fellowship. Be prepared to take part in swimming, sailing, canoeing, tennis, and mixed team sports of all types. For early risers, we will even have 'taiso 'exercises and cross-country jogging. During the morning, short talks or panel discussions centered around the Centennial theme followed by small group sessions, will be programmed. In the afternoon, a variety of interest groups will be offered, subject to availability of resource persons, in such areas as caligraphy and sumi-e, haiku and hana-i-ke; origami and games such as go, sho-gi, hana fuda; Japanese musical instruments and songs; bonsai and landscaping. Evenings will be spent in tri-lingual campfire singing; skits (take-off on classical Japanese Children's stories); inter-provincial rivalry and friendship time; movies; dancing and games; and overnight tent-outs, if grants come through.

We reserve the right to vary the number of activities and options offered according to the number of registrations received. We can only assure you that this Jamboree will be specially designed to please the Sansei and Yonsei Canadians and that we feel this Jamboree to be a very appropriate way for Sansei and Yonsei youths to celebrate and remember their J.C. Centennial year.

Application Form For TEEN CANADA JAMBOREE

Aug 1st to 5th, Koyu International camp

NAME AGE

ADDRESS Post. Code

TELEPHONE Hospitalization

Enclose $5 reg. fee made out to: 'Teen Canada Jamboree'

Mail to: Director, Koyu International Camp, 194 Maxome Avenue, Willowdale, Ont. M2M 3L2

1977 GROUP FLIGHT TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
May 14	June 13
May 21	June 20
June 11	July 11
July 05	August 24
July 16	August 15
August 13	September 12

Hawaii Nassau (Bahamas) & other Islands plus all packages tours are all available.

Toronto — Vancouver return for as low as $222.00. Please contact K. IWATA for more information.

K. Iwata Travel Service

Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101

Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101

Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291

KEN KUTSUKAKE

Sansei Artist To Have First Show

TORONTO. — Alain Nagasaki, a Montreal-born Japanese Canadian artist will be having his first one-man show in the gallery at A Space. The show is to run from May 17-28 and will consist of 11 rope sculptures.

Born to a Japanese Canadian father and French Canadian mother, Nagasaki was educated in Quebec and graduated from the University of Waterloo in 1972. After working at several jobs from taxi driver to field supervisor for an interior design company, he first began to work sculpturally with fabric in 1976.

The show is entitled, "Rope Works-Light Plays". These pieces are life-like hangings which because of their uniqueness in material and execution, come to the surface as new forms of expression. A sculpture by Ugandan-born artist Joseph Kivubiro will also be shown.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to our many friends, neighbours and relatives for their kind words, telegrams and floral tributes during the recent loss of our beloved father, Iwataro Nakamoto.

Mr. & Mrs. Marco Yano
Mr. & Mrs. Shigeo Nakamoto
Mr. & Mrs. George Tsuyuki
Mr. & Mrs. Lane Nagata
Mr. & Mrs. John Tohana
Mr. Terry Nakamoto
and grandchildren.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728 St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8808 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

Dates & Doings

Montreal Centennial Picnic Change

MONTREAL. — The Montreal Committee wishes to announce that the previously published date of July 2, has now been changed to June 24 (St. Jean Baptiste Day) and July 1st (if the first date is rained out).

Preparations are in full swing and the Committee's desire to involve the whole community has now been realized.

Following are Committee members and representatives:

Addie Kobayashi — chairperson, Jim Ishii — vice-chairperson, Harry Yamada, Timi Tokawa, Amy Kadowaki, Y. Niiya, Vic Ogura, Kuniko Fukushima — New Immigrants Assoc., Jack Hayami — Koyu Kai, M. Kimoto — Nikei Jin Kai, Joe Ishiyen — Buddhist Church, Yolande Nakamachi — Catholic Church, Mitsuo Inouse — Club Montreal Academie, Takaharu Osame — Japanese Business Group, Isao Kawanishi — Japanese Business Group, Jim Tatemichi — United Church, Stan Kido — Presbyterian Church,

A warm welcome is extended to all those living in the neighbouring areas of Long Sault to join us.

Yolande Nakamachi Secretary

* * *

Appreciation From Beauty Pageant

TORONTO. — A heartfelt thank you from the Japanese Canadian Centennial Beauty Pageant Committee to the public for their support of the Pageant:

To all the donors our sincere appreciation for the many fine prizes for the contestants;

To the judges who had an extremely difficult task of chosing a winner;

To the many hardworking volunteers who worked so hard to make the event a great success;

Last but not least to the 11 contestants — for without you we could not have had a Pageant. Our sincere wish for a successful career to each and every contestant whatever your future endeavors may be. Hopefully for some of this will be just one small step in furthering a career in modelling or in the entertainment field. Perhaps one day we may see a young Japanese Canadian girl doing a national TV commercial or becoming a top flight entertainer.

I hope that through our little effort the Japanese Canadians can improve their visible image in the overall Canadian society.

To the winner, Mona Kadonaga our support and congratulations. May your reign be exciting and your experiences unforgettable.

Japanese Canadian Centennial Beauty Pageant Committee
George Imai

* * *

Notice To All J.C. Working Artists

TORONTO. — An art exhibition is currently being planned as a part of the Japanese Canadian Centennial celebration in Ontario. It will be organized by the Ontario Centennial Art Exhibit Committee and the National Gallery of Canada.

We hope to present a cross section of the best art being produced by artists of Japanese descent working in Ontario.

Artists will be invited to submit works in any medium. A jury, (undetermined, as yet) will be given the responsibility of selecting the exhibition from all submissions. The exhibit is tentatively scheduled to open in early October, in Toronto, and then travel to five other Ontario centres. Therefore, artists are requested to exercise discretion as to size and fragility of works they might enter. The National Gallery will crate the accepted works, pay exhibition fees to the artists, as well as cover the costs for all risk insurance during the tour.

The Ontario Centennial Art Exhibit will be the first time that illumination has been cast on the collective contribution being made by Japanese Canadians in the field of visual arts. It will provide a rare point of contact for artists, the Japanese Canadian community and the public at large.

If you would like further information or would be interested in helping with the organization of this project, please contact: Bryce Kanbara, 138 Queen Street, South, Hamilton, Ontario. (416) 528-1641, Edy Goto, Japanese Canadian Centennial Office, 479 Queen Street, West, Toronto, Ontario. (416) 861-1061.

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
291-7554 TORONTO
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

'Japanese Value The Unspoken Words'

By NANCY K. MALLING

TOKYO. — As in a Japanese ink painting in which "the heart is in the empty space," the unspoken is often more important than what is spoken in the Japanese language. This presents a sharp contrast to the values of the West. Precise articulation through verbal and written language is the communication understood and valued in the West. In Japan the opposite is true. Silence is golden.

Prof. Masao Kunihiro's speech recently, provided some clause for closing this "communication gap." This well-known author and NHK interviewer gave the fourth lecture in a series sponsored by the College Women's Association of Japan. His topic "Indigenous Barriers to Communication" provided a stimulating forum.

In Japan, there is distrust of verbal communication and minimal use of language is a virtue. Business, politics and social codes rely heavily on the unspoken word. The unwritten contract is a norm in even the most progressive corporation. The cardinal virtue of a politician is reticence. Kunihiro emphasized, "There are not many rewards for the pushy type in this society." It is a strict social norm for the junior member of the hierarchy not to be self-assertive.

Group solidarity is valued at the cost of assertive individuality. This behaviour is learned at an early age. Children learn to read the minds of their parents, just as in business the will of the superior is conveyed with few words. This rigid hierarchy both at home and in the social and professional community makes a major imprint on language patterns.

Kunihiro stressed that, "in Japanese society, use of words becomes a ritual, not often to be taken at face value. It is only one possible means of communication as it is often the case among English-speaking countries."

This reliance on the unspoken word also has its roots in the unique homogeneous structure of Japanese society. Japanese people interact as if they were a large family. In a family, people understand one another without many words. Often family conversations have no logical coherence and yet there is intuitive communication.

So it is in Japan where even with regional differences and the generation gap, there is a unity of lifestyle, language and social hierarchy. This natural homogenity is the result of Japan's geographical isolation and its history in the last 1700 years of "very little influx of non-Japanese influence."

In this society there is deep intuitive understanding among its members, but very little cross-fertilization of ideas and expertise from one segment of society to another. The social and professional code of limited mobility is a basic handicap to cross-cultural communication.

Thus Prof. Kunihiro concluded; "It is only natural that we remain inadept both in terms of temperament and expertise at cross-cultural or intercultural communication with people of different nationalities and ethnic, racial and linguistic backgrounds.

JCCA Elderly Care Committee Has R. A. Watts As Speaker

TORONTO. — At the March 28th meeting of the J.C.C.A. Committee for Elderly Care, the guest speaker was Mr. R.A. Watts of Extendicare Ltd. of Toronto, Ontario. This organization operates private nursing homes throughout Canada and the United States providing inpatient convalescent and nursing care for some 3,784 beds.

The Committee members probed into how services offered by Extendicare Ltd. might be utilized in meeting the needs of the Japanese Canadian community. Mr. Watts stated that it is possible to operate nursing homes based entirely on pensioner's allowance and government subsidies providing that an operating license for nursing home can be obtained.

The Committee is becoming increasingly aware of the serious government cut-backs on funds at this particular time, however, Mr. Watts advised that representation should continue in the seeking of support of these agencies. Extendicare on their part would be willing to co-operate should their services be helpful.

A genuine concern was expressed by several members that the needs of the Japanese community should be clearly presented to the government. The needs and the urgency as clearly shown by the Ontario Survey should not be jeopardized by misunderstanding or by misrepresentation as such a situation would be a tragedy for Japanese in Ontario for generations to come.

Chairman Dr. Fred Sunahara announced that the report entitled "Socio-Demographic Analysis of the Japanese Canadian Community in Ontario — 1976" by Dr. Tomoko Makabe, together with a proposal for a Senior Citizen's Home for the Elderly Japanese Canadians has been submitted to the provincial government agencies. The initial comments were that the study was verythorough and can be rendered as a model for this type of submission.

Treasurer Fred Sasaki reported an encouraging response to the Survey expense appeal and stated that over $10,000.00 had been received to date. On Mr. Sasaki's recommendation, the Committee unanimously agreed to repay the $5,000.00 loan to the J.C. Cultural Centre with a statement of appreciation for the confidence placed in this project at the initial and crucial phase of the study.

Acknowledgement of the competent work of Dr. Makabe was expressed as well as to many people who volunteered their time and talents. Mr. Douglas Fujiwara of the Medical Faculty at the University of Toronto is thanked in particular for making computer facilities available for this Survey and donating his time so generously.

Limited copies of the Ontario Survey can be made available for interested groups. Please forward request to Dr. Fred Sunahara.

The next meeting for the Committee for Elderly Care is scheduled for April 25th, 1977, at the J. C. Cultural Centre, Don Mills, Ontario. — M.O.

The New Canadian

479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

- Renew my subscription.
- Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $15.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA, "A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi, $3.95 (Paper back with postage)

BUILDING THE BRIDGE
TEACHING JAPANESE CANADIANS FOR 50 YEARS
BY TSUTAE SATO — HANAKO SATO
$10.00 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAOAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED.

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.

A HISTORY OF JAPANESE CANADIANS IN BRITISH COLUMBIA 1877-1958
BY NATIONAL JCCA
$2.00 POSTAGE INCLUDED

MY SIXTY YEARS IN CANADA
BY DR. M. MIYAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

The New Canadian

479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

OSCAR'S SPORT SHOP

TENNIS, FISHING & ADIDAS

1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 824-1303

THE NEW RESTAURANT "MASA"
At 193 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9319

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692

ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

MAY 29	JUNE 26
JUNE 10	JULY 1
JUNE 26	AUG. 31
JUNE 30	JULY 29

YOBIYOSE -KANKODAN

As usual, Yobiyoshe-kankodan will be ready from July 8th, 1977. Please ask for details from us.

For Information concerningall your Travel needs, Please contact us.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

越前竹人形（四三）

水上 勉

サメ島市次郎は、これで竹神まできた甲斐があると思つた。サメ島には、姉小路の『業徳』のマス二郎に話せば乗り気になることはわかつていた。これまでにも出張したついでに、地方のこけしや、一刀彫りなどの人形が眼につくと、口をきいては買つてきている。その中で、今も取引きがつづいて、卸賣りもかなり成功しているものが、いくつもあつた。

サメ島は竹製の湯のみの茶をすすり終ると、長居するのも悪いから、もう一ど作業場の中を丹精されてある竹やぶをみせてくれと、喜助にたのんだ。喜助にはもとより拒む理由はなかつた。サメ島と瀬下をつれて母屋を出て、仕事場に入つた。

『ただいまは鳥籠つくりに精を出しております』

と喜助はいい、座ぶとんのわきに、高々とつみ重ねてある籠の山をみせた。

サメ島はちらかつた竹材をまたいで鳥籠の一つを手にしてみた。等間隔にはめこまれた竹の棒は、ひご抜きで正確に丸く削られている。どれをみても手を抜いた作業ではない。律義な喜助の性格がでていると思えた。壁にたてかけてある竹細工の道具類を喜助は説明してくれた。

『刳小刀、丸刀、三角刀、こつちやは平のみ、銑どす。下駄職さんから桶職さんのもたはる銑とかわりあらしまへん。小三つ目錐に四つ目錐、甲丸ヤスリに丸ヤスり、それに溝かき、あれは万力ですわな。めずらしいのはこれでございまつしやろか。たわめ棒どす』

サメ島は、一本の樫の木が土間につきさされていてその棒の上部が一寸ばかりの大きさで四角くえぐられているのをみた。何につかうものかわからない。首をかしげていると、喜助は足もとの竹をひろつてそのえぐれた穴にさしこみ、握つた手に力を入れて、ぐいつと下方へ押してみせた。

すると、青竹は、弓状にしなつた。

『火イをたいて、いつぺんくぐらせますとな、すぐに生竹でもまがりますわな』

と喜助はいつて、巧者な手つきで二三本の竹をたわめてみせる。

ソウルの家
レストラント

◎長崎チャンポン
◎韓国本場の冷麺と焼肉

どうぞ　おいで下さい。
（無料駐車場あり）

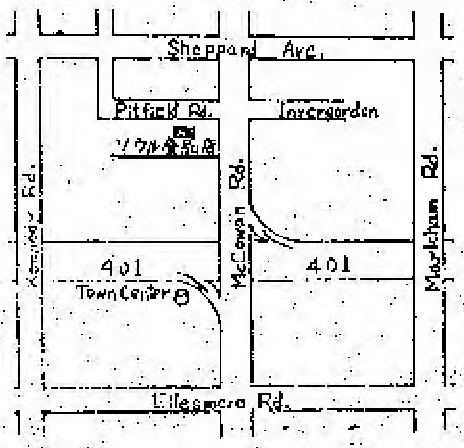
TOP HAT RESTAURANT
3032 DANFORTH AVE. TORONTO
(At Victoria Park Avenue)
TEL: 691-8610　FREE PARKING LOT

○日本食品セール

△まぐろ、その他魚の特別セール・加州ローズ米はどれも同じです。
△イーセン米、キョーギ米、ボタン米、松米（直輸入いずれも五十斤入り）
△国寶ローズ米、

サッポロ一番、小さば、いか。その他色々取り揃えております。

毎日営業
月ー金は午前十時半から午後十一時。
土、日は午前九時半から午後十一時。



ソウル食品店
SEOUL FOOD STORE, 353 Pitfield Road, Scarboro, Ont.
Tel. 291-8317

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 868-2470

大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

清新美味 **中華料理**
大小各サイズのパーラーがいつでもできる便利な中華料理店です。なお毎日正午から三時までシュウマイ、ハツカウを用意しております。電話注文に應じます。
西湖茶楼
サイウー・ティーハウス
123 Dundas St. West,
Toronto, 2nd Floor,
Tel: 363-7646

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。
お電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

屋根修理一切
住宅のルーフイング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます、アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。（オ州内をカバー・カナダ屋根業協会々員）
オールウエールーフイング会社
（二世経営）
Allway Roofing Ltd.
Phone 291-7554

住宅賣買
住宅の買い、賣い、モゲージのアレンジや賣りなど
黒田ミツツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East,
Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下 律
トロント市
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 615
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 498-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他で相談に應じます。
ガルフ・サービステーション
共営者 並木、田上
940 Mt. Pleasant Road,
Toronto, Ont. M4P 2L6
Tel. 488-1218 (Two blocks North of Eglinton)

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社
特別航空券ー年間有効 往復 片道

□トロントーロスーシスコーホノルルー東京□
●ロス　シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント　ー　バンターバー　ー　東京□
●バンターバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロントーロンドンーホンコンー東京□
●ロンドン　ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco 7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas 3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas 6 Nights 7 days	$439
Hawaii 7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles 13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST　PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
営業時間 月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
（ライセンス許可）
電話 二三一ー四〇〇〇

日本から詩吟の先生たち
レスブリッジで公演
五月下旬三日間の催し予定

〔レスブリッジ〕神心流詩吟館（本部京都）の宗家五世安倍秀風師一行が五月中旬着晩、同市で日系移住百年祭の行事に加わり、五月二十七日ごろレスブリッジ入りの予定である。

ア州には、神心流支部がレーモンド、レスブリッジにあり、両会合同で日系会後援下に、百年祭にちなんだ詩吟大会が次の通り催される。

△五月二十八日（土）歓迎晩さん会を午後五時半よりハウス・オブ・オンダで。家元はじめハワイの総師範、長尾師夫妻、晩市本部の内田総師範らを迎える。出席者は二十日（金）までに中村量三郎、永田寿峰（レ市）大石、今橋剛氏（レイモンド）に申し込むこと。

△二十九日（日）には南ア州日系百年祭協会主催でシビックセンターにおいて一般公演。扇舞、剣舞もある。

△三十日（月）午後七時から日系移住百年祭祝賀吟舞会がレスブリッジ佛教会堂で行われる。一般日系人がこぞつて一夕を楽しむよう主催者側では望んでいる。

五万三千人
祝う参賀者

（東京時事）天皇陛下の七六才の誕生日をいわう一般参賀が二九日、宮殿東庭で行われた。天皇陛下はモーニング、皇后さまは若草いろのレースのおなが服姿で皇太子ご夫妻、常陸宮ご夫妻とともに午前中四回、ピンクのバラがかざられた宮殿『長和殿』のベランダに立たれ、小旗の波やバンザイの聲に元気に手を振つてこたえられていた。この日の一般参賀者は合計五万三六〇〇人。昨年より一万八千人少なかつた。

なおト市のローヤル・ヨーク・ホテルで岡田総領事は日白人約百名を招き天皇誕生日を祝うシャンペン・パーラーを催した。

ノーマン特集
思想四月号が

岩波書店発行の総誌『思想』四月号に、日本で生れ日本を愛したカナダ人、ハーバート・ノーマン氏（死後二十年）の特集が掲載されている。トロント・ジェトロ所長だつた古畑銀之助氏は『ノーマンさんの略歴をみれば、戦中戦後の日本とカナダとの関係、というより主とし！日本の民主化のために大きな働きをしたカナダの歴史学者』だつたことがわかると述べている

アメリカのマカーシー上議の『赤狩り』旋風のギセイとなつたノーマン氏はエジプト大使でありながら、『赤』であると非難されたことで自殺した。日本ではこの事件でさわがれた。

今秋、鐘を寄贈
オ州政庁庭に

オンタリオ州日系百年祭委員会は州内在住の日系人の州政府に対するギフトとして重さ千八百斤、直径三呎、高さ五呎の日本のお寺の鐘を来る十月八日—十日のサンクスギビング休日週末に州政府に寄贈する。州政庁後庭の適当地点に、釣り鐘堂を建立、そこにかけることになろう。

日本の力士三名
晩市に六月來訪

〔バン市〕カナダ霊友会（ビーシー州）では日系百年祭記念行事として、来る六月十八日（土）午後、日本から三人の力士を招いてフィルム上映と話がある。場所と時間は追って発表。なお六月十九日（日）午後一時半から『心への歩み』講演会と午後四時から交歓パーティをホテル・バンクーバーのコロンビア・ルームで行う予定。

日加祭りダンサー公演
まづハ市で六月二十五日に

全加日系百年祭踊り委員会の和泉ハリー委員長は、日加祭りダンサーによるハミルトン公演は来る六月二十五日、サー・ジョン・エー・マクドナルド校で行うと今週発表した。

なおオタワで六月二十五日に予定されていた同ダンサー・グループの公演は中止となつたが、他市での日程には變更はない。

△トロントで六月二十一日と二十二日、マクミラン劇場で（博物館裏）。

△カルガリーで八月二日、ロード・ビイバーブルック高校で。

△エドモントンで八月五日と六日。シタデル劇場で。

△バンクーバーで八月九日。センテニアル劇場で。

ハミルトンでの公演の入場券は和泉氏（三八五—九六七四）または同市百年祭委員会に問い合わせること

○前ウイニペッグ駐在総領事であつた内田英一氏は四月二十五日付、在ポートランド総領事に任命された。

日系人の作品展

▽来る九日から十五日までトロントのヨーク・デール・ショッピング・プラザ内の歩道に二百点の美術作品が展示される。六百點の出品から厳選したもので、肖像画とペン畫一點づつは中村メリー夫人（雅号松居）の作である。中村さんは十日午後六時半から八時半まですみ絵実演を行う。

▽トロント市教育研究會館（オイズイ、西ブロア街二九二）で五月七日から廿六日まで澤田美保さんの繪畫、内田バートさんの彫刻作品が展示される。澤田さんは個展も今までに行つているが、今回のは新らしいテクニックの作品。内田さんは二世で粘土、木石を素材として彫刻したものを出している。

日本のタッチ
両日とも賑う

第八回『日本のタッチ』（日本の祭典）のテーマによる生花と盆栽展が去る三十日と五月一日午後、オ州教育研究館で行われ、両日とも多くの入場者があつてにぎわつた。生花は日系ガーデン・クラブ会員の力作廿数点と中作四点が展示され、盆栽四十数点が人気をうけた。コト、踊り、生花及盆栽の実演、折紙、すみ繪、刀剣展示もあり、二階全室が使われた。柳澤領事が日本人が自然美の調和した生活を昔からしてきた事を強調した英語挨拶を行つた。

○既報 モントリオールの山本祭氏夫妻結婚六五周年祝賀会にて祝辞を述べた武田利昭氏は総領事。（領事とあつたのは誤植だつた）

露木海藏氏死去

トロント在住の露木海藏氏（七七）は五月二日午前自宅で心臓マヒのため急死した。葬儀は六日夜八時より佛教会で行い、翌日火葬する。露木氏は戦前、日本映畫を輸入して日系各センターで上映すると共に自作の撮影フィルムも併写しまわつた。露木氏は本社東京支社長として永年サービスした。神奈川同志会の会長であつた。

△トロントの山下マサ夫人（八八才）は四月三十日イースト・ゼネラル病院で死去、五月三日トロント佛教会にて葬儀を行いマウント・プレザント墓地に埋葬した。

△トロントの江頭ツルヨさんは四月二十九日エトビコク・ゼネラル病院で死去、告別式は五月三日日系合同教会で行い、四日プロスペクト墓場で火葬した。

ガーデンクラブ催し

ト市日系ガーデン・クラブでは来る五月十二日（木曜日）午後七時半より日光ガーデン（西ダンダス街四六〇）に於て、ジョン・デクソン氏を迎え、菊の作り方の講習を催すことになりました。

尚その後で菊についての相談会を致すことになつております。会員はもちろん一般の方も歓迎致しますので多数ご出席下さるようご案内いたします。

ト市日系ガーデン・クラブ

自然食の料理が
出来る人を求めています。電話（朝八時から十一時までに）九二四—八〇二四

紅花で募集
紅花ではコック数名、フロントマン数名およびウエートレス数名を目下募集中。問い合わせはホテル・ロイヤル・ヨーク内、ベニハナ・オブ・トーキョウ、境まで 電話三六七—九七〇〇（トロント）

クック募集
アメリカで働けるクックさんを求めます 委細面談
電話 三六七—九七〇〇（紅花オブ東京 境まで）

求人 ウエーター、ウエートレス、コック見習い。経験あるスシ職人。まさレストラン 電話八六三—九五一九（トロント）

求 ウエトレスのフルタイムとパートタイム 電話 三六七—九七〇〇 紅花オブ東京（田村まで）

求 ガーデナー・ヘルパーを求む。体力に自信があり、この夏を外で働きたい方、給料良し。電話二六六—七九一八（午後六時以後）

求 キッチン・ヘルパー入用。電話九二四—一一三〇三（みち）

賣 七〇年フォード、スポーツ・タイプ。エンジン良好格安。二八二—三三九三又は四三九—一八八一

訪日観光團

出發	歸国
五月六日	五月廿四日
五月八日	五月廿七日
五月八日	六月五日
五月廿九日	六月廿六日
六月十日	七月一日
六月二六日	八月三一日
六月三〇日	七月二九日

呼寄せ観光團
恒例の呼寄せ便を七月八日から七月二五日にかけて用意してあります。詳細は當社までお問い合わせ下さい

本店 タイムスクエア旅行社 672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社 Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

新米
お米にもそれぞれ特徴があります それを選んでお買い上げ下さい。
"ブルーローズ"
●さくら米 余りやわらかくならず『すし米』として好評
●白雪米 雪の如く白く やわらかくて粘りある米
ダンダス ユニオン店
173 Dundas Street West, Toronto
電話 三六四—七六九二 三六六—三六六三
DUNDAS UNION STORE TEL. 366-3663 — 364-7692

七七年度訪日ツアー

出発	歸国
五月十四日	六月十三日
五月二一日	六月二十日
五月二八日	六月二七日
六月十一日	七月十一日
七月五日	八月二四日

◉美しいカナダの夏を日本の親類方々に楽しんでいただいてはいかがでしょうか。夏休み呼び寄せツアー
◉ハワイ、ナッサー、バハマその他の島々へのツアー
◉トロント・バンクーバー往復二二二ドル ツアー

晩市岩田旅行社 1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101
1040 W. GEORGIA ST., VANCOUVER 684-5101
トロント岩田旅行社 162 Spadina Ave. Toronto Phone 363-1291
ケン岩田 Res. 763-4743

大國外交から提携外交へ（七）

馬場仲也

米・中・ソ三大国にはさまれた日本はむしろカナダ、オーストラリア、ブラジルなどの「中間国」と提携することによつて自立すべきではないか

今日、日本のマス・コミは中国やアメリカの政変とそれに伴なう国際環境の変化のせんさくに忙しい。しかし、大局的見地からしてもつと重要なことは、この「歴史的勢力」がもたらす長期的構造変化を把握し、それに基づく日本自身の新しい外交理念をうちたてることにある。超大国の動きに神経過敏なあまり、日本独自の主体的行動を内省・追求しようとする態度が等閑にされてしまつてはいないだろうか。アメリカの大統領がフォード氏からカーター氏に交替することで、もし対日政策に重要な変化があるとすれば、それはカーター氏の「重要な對外政策決定は日本などと相談し、共同政策決定に参加してもらう」との公約である。これは裏返せば、日本のはつきりした主体的態度を要していることを意味する。

いずれにしても、日本をめぐる国際環境の変化は、これら大国の事情に委ねてしまうことなく、日本自ら切開いていかなければならない。そのためには、まず日本自身が「価値転換」を計る必要がある。大国志向を止め、中立観念から脱皮して、単に「中型国」というのではなく「中間国」に変身することである。大国志向の心理には、また、大国中心思考の矛盾も潜在的に併存している。つまり、大国中心に考える以上、大国支配に忍従するしか方策がないのである。

逆に視点を変えて、日本が「中間国」となり、他の「中型国」も「中間国」に転換するように促し、それらの諸国と積極的に提携してゆけば、大国間に一種の「緩衝地帯」を形成することもできよう。そうすれば、日本やそれら諸国の自由行動の範囲はぐっと開けてくる。否、むしろ、大国間のあつれきを仲裁することによつて「中間国」が外交の指導権を獲得する機会すら招来しうるのである。こうした歴史的転換をもたらすための日本の責任と役割は大きい。また、そうすることによつてのみ、日本自身も独自の「自主外交」とアイデンティティー確認の可能性を把握することができるのである。

アメリカのベトナム戦争からの敗退は、東南アジア諸国をめぐる中ソ對立をますます露骨化してきた。アメリカも決して東南アジアに「見切り」をつけたわけではない。「新太平洋ドクトリン」を宣言して、事あらば容喙する氣構えを示している。こうした状況下にあつて、「中間国」の提携は、東南アジア諸国の民族自決を積極的に援助することにもなろう。長い歴史的洞察をもつてすれば、これら諸国は必ず中道外交を歩むに違いない。タイのプイ・ウンパコン博士が主張するように、インドシナ解放三国とエーエスイーエーヌ諸国は、入口は違つても目的地は同じである。外国からのあらゆる圧迫と支配を排除して完全な自立を獲得することである。

民族主義が共産主義に優先することは不動のテーゼである。共産主義は、侵略からの民族の解放と発展を達成するための手段にしかすぎない。東南アジアをめぐる三超大国の対立は、「中間国」提携が成立したとき、東南アジアをその提携に接近させるにちがいない。同様のことは南北両朝鮮についてもいえる。さらに、そうした「中間国」提携による「緩衝地帯」を作ることは、太平洋地域の緊張緩和にも貢献しよう。すでにECは、そうした一種の「緩衝地帯」として、大西洋地域における緊張緩和の一助となつている。

大国意識や大国志向は決して日本に実益をもたらすものではない。過去の失敗を繰返すべきではない。実際「大国」は、国際政治や歴史の發展に、どんな積極的貢献をなしたのであろうか。さらに「大国」になることは、日本の安全保障にとつても望ましいことではない。故マッケンジー・キング（カナダ首相）は、カナダが今も独立国たりうるのは、大国にならなかつたためである。もしカナダがアメリカやソ連にとつて脅威となるほどの大国になつていたら、今ごろカナダは存在していなかつたであろう。大国とは本質的に隣りにもう一つの大国の存在を許さないものなのである、と主張した。

「大転換」のためには、もう一度原点に立返る必要がある。敗戦によつて灰燼と帰した国土に決意したことは、「日本国民は、……諸国民との協和による成果と、……恒久の平和を念願し、……「専制と隷従」「圧迫と偏狭」を地上から永遠に除去しようと努めている国際社会において「名誉ある地位を占めたいと思う」であつた。「大国主義」を排除し、「中間国」提携を促進してゆくことは、この日本国憲法の精神を真に実現することでもある。

亡き母の手記（四）

モントリオール 雪江

一九四二年一月十七日
快晴、零下一二度

今朝の寒気は殊に烈しく手先もちぎれるばかり、一同生れて初めての経験である。午後、水パイプをひねつても水が出ぬようになつた。水源が氷に閉ざされて水が来ぬため、後の山のクリークから汲んで来ねばならぬ。そのため発電機の運転も出来ず、点燈不可能であると知らせてくれた。それは大変、明るいうちに水だけは汲んでおかなければと、シー達は手に手にバケツや鍋類をさげてクリークから水をくんできて洗濯たらいなどに貯えることにした。この雪と寒気で一同はコートから氷柱を下げて大騒ぎであつた。

三月十三日、土曜。終日雪降り夕方晴れる。

まだ雪道で私が句会に出られぬので、今日は会の方方をうちへお招きして小さい集まりを催すことになつた。寒気は少しゆるやかになつたけれど、昨日から雪が降りつづけている。春の雪とて、積ると思うと、あとから消えてゆくけれど路は悪くなるばかり。今晩のお客様に気の毒なことだ。

これではどなたもお見えでないかも知れぬとシーと話していた。

あやにくや友待つ今日の
春の雪

しかしワイ氏エス氏など五人程いらして下さつた。いろいろ句作についてのお話を伺つたり、即題で互選したり、面白く、お茶のみながら楽しい時を過ごして嬉しかつた。

× ×

亡き母の手記のほんの一部を記した。読みゆくにつれ、忘却の彼方に消えかけた當時の記憶がまざまざと甦つて来る。然し時の流れに従つて、苦しみ、憤り、悲しみ等はうすれゆき、ただ懐しさのみ不思議に胸に残るように思われるのである。

終戦の翌年、清いスローカン湖の彼方に聳える峰の氷雪に朝日が輝き映ゆる早春の朝まだき、母はこの世を去つたのである。（終）

移民百年祭の歌

中野雨情

馬の臭い鼻さすワゴンにコーリを乗せて農地へ向いし
カナダ上陸の思い出

風雪に耐えて百年楓の国に生々とおい立つ日本民族

開拓者の聲無視出來ぬ移民地の日系の地位をわれ思ふ
とき

パイオニアが切り開きたるいばらの地百年を経て実り
豊けし

明治・大正・昭和三代に生きつぎて日系百年祭を祝ふ
吾なり

もろもろの試練に克ちて民族の不屈世に顯つ移民百年

日系史興亡重ねて一百年日系百年史子孫に傳へよ

排斥の中に棄民と呼ばれつつ今日を築きし開拓者の汗

開拓者の不屈の意氣は記されむ移民百年祭日系史の上
に

開拓の尖兵たりしパイオニア農・漁・山林排斥の地に

青年よ大志抱きて起ち上れ移民百年の歓喜に答えて

百年史の巨き流れの底ひよりひびけ移民の歓びの歌

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方より御寄付を深謝申上げます。

ニューカナディアン

△トロントの内片新助氏夫妻 息ポールさんのカイロプラクチック學校卒業記念
△レイモンドの松木正雄氏
△ボウ・アイランドの中鶴修氏 故夫人マユノさんの記念
△トロントの山本房子夫人 故玉置奈々夫人（娘）の記念
△オタワのジャック・バトネズ氏 故夫人ユカリさんの記念
△トロントの大家貞子夫人 故良人二郎氏の記念

第二回目の便利帳作成

トロントの日系新移住者協会は第二回目の「便利帳」の作成に、とりかかつている。第一回の便利帳はおかげで好評を得た。今回も各方面の協力を願つている。左記用紙を利用し、記入したうえで左記にとどけるよう希望している。

なお便利帳作成委員を目下募集中である。特にトロント市外の在住者、または意見、問合せは左記に。

Mr. Isao Kobo,
810 Bem Ave.,
Pickering, Ont.
Tel. 839-5766

移新住者協会の便利帳記入事項

—どうぞ御協力下さい—

FORM # BCPI-01

BENRI-CHO
PERSONAL-INFORMATION-FORM

NAME (FAMILY NAME, FIRST NAME) (名前が先. ローマ字で) [ ]
NAME OF SPOUSE (FIRST NAME ONLY) (妻の名前) [ ]
OCCUPATION (ENGLISH) (本人の職種. 要點を簡潔明瞭に. 例 会社員と記入せぬこと) [ ]
YEAR OF ENTRY (カナダへ入國した年) 19[ ]
ADDRESS 1 (HOUSE NUMBER, STREET NAME & APT. NUMBER) [ ]
ADDRESS 2 (CITY, PROVINCE & POSTAL CODE) (POSTAL CODE の例 M1K-3L9) [ ]
TELEPHONE (HOME) [ ]
OCCUPATION OF SPOUSE (ENGLISH) (妻の職種. 働いている人のみ) [ ]
FROM (PREFECTURE) (出身県) [ ]
AGES OF CHILDREN [ ]

PLEASE RETURN TO : 新移住者協会 (N.J.C.A)
% MR. ISAO KOBO
810 BEM AVE., PICKERING, ONTARIO L1W 1X1
(839-5766)

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-6005

Second class mail No. 6356

毎週火・金二回発行
購読料金　半年九弗（前払）　年十五弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

海洋二法が成立 日ソ交渉を再開

領海と二百カイリ設けて對應

〔東京時事〕領海十二カイリ法と二百カイリ漁業水域法の、いわゆる海洋二法が去る二日参院本会議で可決成立した。これにより再開漁業交渉で、すでに二百カイリを実施しているソ連と形の上では對等の立場にたつことになり、三日に三度訪ソした鈴木農相は一層整った国内態勢を背景に、ソ連との交渉にのぞんだ。

領海十二カイリ法は、現在の領海三カイリを五つの国際海峡を除いて十二カイリに擴大、二百カイリ漁業水域法（漁業水域暫定措置法）は国際海洋法会議で二百カイリ水域問題について結論が出るまでの暫定措置として二百カイリの漁業水域を設ける、というもの。

日ソ漁業交渉との関連では、ソ連側と領海権をめぐって対立し、このために漁業交渉が暗しょうに乗り上げている北方四島の周辺に日本もソ連と同じような線引きを行うことになる。

方針を再確認

日本政府は再開した日ソ漁業交渉にさいし、領土問題と漁業問題を切り離すとの　これまでの基本方針を再確認し、またサケ　マスのシーズンが到来しているので、この方面の話をまず進めていくことに意見が一致した。

オ州選舉 九日が投票日

保守、新民主黨首運動を開始

◎オンタリオ州のレント最高限度で野黨各派は六%を主張し、與黨側は八%を堅持したあげく投票で政府がわが敗れたため、デヴィス首相は、これは政府不信任に他ならないとして總辞職し、六月九日總選挙という限定コースをとった。

◎この突發事に對し、新民主党は『覚悟をしていた選挙』としているが、自由黨のスミス・ドクターは『こう突如的に來るとは思わなかった』と、あわて氣味。しかも、同党は四、五人のベテラン議員が再出馬しないと発表しており、それやこれやで有力候補者の物色に懸命というところ。

◎保守黨はこの選挙で一氣に優勢をとりもどそうというネライだが、投票民の間には『少数内閣で結構うまく行っていた。今回の選挙は不要だ』と千五百万弗もかかる選挙に對してかなり強く批判している向きがある。

一万トンの岩石

リオデジャネイロ市の山腹に雑居している貧民家屋は、その上部に横たわる約一万トンの大岩石が連日の降雨のため次第に地すべりして來ており、すでに一呎以上もすべり出しているため、ブラジル政府は約千五百の貧民家屋から立ちのくよう今週命令した。

大卒過多 就職難は續く

今後十年間の見通しは暗い

〔オタワ〕統計カナダが今週發表したところによると、カナダ国内の各大學および専門學校卒業生は過多傾向が今後十五年間もつづき、それによる社会、經済及び政治的に重大な影響をもたらすことになろう。

右の報告では、大學や専門學校を卒業する若い人たちは、たとえ、各大學が入學生を大はばに減縮しても一九七〇年まで、ひどい就職難に直面しつづけるだろうと警告している。

現在の大卒生過多は戰後のベビーブームによるもので、いづれも『大學を出れば就職の心配はない』という時代は、もはやすぎ去り年々就職難を味わうことになるようだ。したがって博士號のために更に勉學をつづけるより、手に職をつけるのが就職の近道だと提言している。

ところが、ここ二、三年間、職業専門學校を卒業した者でさえ、その分野で職を求めることはきわめて困難で、職業免状は全く意味をなさないという時代になってきている。

昭和生れが五割越す 總人口は一億一千万

〔東京時事〕一九九六年十月一日現在の日本の推計人口が發表されたのによると總人口は一億一千三百九万人で、前年に比し人口増加は一一万人。

この間の出生兒數は一八六万人で、第二次ベビーブーム（一九七二―七四）の二〇〇万台から毎年減少し一九七三年以來八年ぶりに一八〇万人台となった。死亡數は七一万人で前年度とほぼ同數。

また、入出国者数はそれぞれ三〇〇万人、三〇一万人と初めて両者とも三〇〇万台となり、前年度よりそれぞれ三七万人、三八万人の大はば増加となった。總人口を世代別にみると、明治生れ八・七%、大正生れ一三・二%、昭和生れ七八・一%で、戰後生れが五〇・五%と、初めて半數をこえた。

よりを注意深く見守っている』といっている。

特別研究

トロント大學

○トロント大學では、エスニックおよび移住關係問題を研究する新プログラムを設けた。オ州ロンドンのリチャード・アイヴイ財團が、この研究課題のために五年計画で二十万弗を寄付した。

○トロント大學には最近になって、英語以外を母国語とするイタリー、ギリシャ、ポルトガルや中国系人學生がぐんと増加して來ている事實にかんがみ、この財團の寄付金を使って、州内のエスニック系社会の特別研究、各人種間の関係等を調査するのである。

水キキン

平原二州で

〔ウイニペッグ〕マニトバ州及び、サスカチュワン州一帯の農地は今冬降雪が少なく、その上雨らしい雨が降らず、かわき切っている。このままでは小麦の種まきもどうなるかと心配されている。特にサ州南部地區の水キキンはひどく、小さい町の住民は水使用を制限されているところもある。

幸い、ウイニペッグ方面は去る四日夜降雨があり、農地々區でも、多少の降雨があった。農業専門家は『まだ水分不足で種の發芽

ク州従業者に不利と警告

〔クベック〕クベック州の労働勢力の約八〇%の従業員を代表するクベック・パトロン協会々長ピエル・デイス・マラース氏は今週、クベック・ロータリー・クラブに招かれて演説、ク州がカナダ連邦から獨立すれば、ク州は經済的に弱くなり、我々にとり決してよい立場におかれることにはならない、と語った。ク州内の從業員は總体的に『不利になる』ことは明らかだと見ているのである。

ク州選出の自由二議員 新民主黨にクラがえか

〔オタワ〕クベック州選出の佛系カナダ人国会議員、サージ・ジョヤル氏とピエル・デ・ベイン氏は、自由黨政府が、投票上最も安全と考えられる『中道主義』をとって、自由党の公約をうやむやに葬むろうとする傾向がみえるとて、自由黨から新民主黨にクラがえを考慮中であることを今週ほのめかした。

両議員は、將來の身のふり方について新民主党主ュド・ブロードベント氏と懇談した。その際、両議員は『今のところ新民主党に加わると決心しているわけではないし、或いはこの際あっさりと政界から引退するという途も考慮に入れられる』と述べている。

両議員は、フランス語の歴史的權利をあくまでヨーゴする主張派のリーダーである。自由黨はしだいに八方美人的になって來ているのが認められ、我々の考えに近いのは新民主黨であることに違いはないと考えている。

二百万弗を計上

オ州公立校で母国語クラス

〔トロント〕去る四日正午、オンタリオ州議事ルームに招かれた市内外の各エスニック系社会のリーダーおよび新聞編集者ら多数は、デイビス首相から『最も関心をよせる重要聲明』の發表をうけた。

それによると、州政府は先般の施政演説中にふくまれた『英佛語以外の、両親の母国語』についての具体化が來る九月に実現することを明らかにしたもので、そのために州内各學務委員会に對する援助金として二百万弗が計上されている。

公立學校兒童の両親（英佛語以外）の母国語を習得したいと希望する兒童十五名以上が、その言語クラスを開設したいと要請すれば學校當局は一週間に二時間半以内（週末でも）の両親の母国語クラスを與えることになる。これを『ヘリテージ・ランゲージ・プログラム』と呼んでいる。

○ト市中国人街の中心地點の中華料理店のキッチンに何者かが、爆弾を仕掛けたのが四日早朝爆發、中国人一名が死亡、三名が負傷した。市警では中国人ギャングの仕業とみており、調査を開始した。十二階建ビルの地階は、このため約二十万弗の損害と見積られる。

カナダ・デーの呼稱に反對

〔オタワ〕來る七月一日の公休日をカナダ・デーと呼ぶことにたいし、万年議員のディフェンベーカー氏は連邦規約にもとづき、カナダの建国日は従前通り、ドミニオン・デーとすべきだと、ツルドー首相に今週迫った。

首相は『国王崇重者の最年長議員（ディフェンベーカー）のお氣持ちはわかるが、この休日をカナダ・デーとすることに、国民の間に反對を唱える者は皆無だと信じる』と答えた。